

Detta dokument har godkänts elektroniskt i ärendehanteringssystemet i Vanda och Kervos välfärdsregion

Tidpunkt 05.03.2025, kl 16:30 - 17:11

Mötesplats Nejlirkvägen 17, 01300 Vanda, vån. 5, möteslokal Linnainen

Behandlade ärenden

- § 9 Sammanträdets laglighet och beslutsförhet**
- § 10 Godkännande av arbetsordningen samt val av protokolljusterare**
- § 11 Nationalspråksnämndens årsberättelse för år 2024**
- § 12 Genomgång av sektorspecifik utredning över avtal med svenskspråkiga tjänsteleverantörer inom tredje sektorn**
- § 13 Förslag på tvåspråkighetsprogrammet för Vanda och Kervo välfärdsområde**
- § 14 Lägesrapport över pågående arbete med svenskspråkig service, 5.3.2025**

Detta dokument har godkänts elektroniskt i ärendehanteringssystemet i Vanda och Kervos välfärdsregion

Närvarande medlemmar

Patrik Karlsson, ordförande
Kaj Andersson, 1:a vice ordförande
Hanna Holmberg-Soto
Klaus Kojo
Ann-Christine Teir
Tony Viksten
Jens Krause, suppleant

Övriga närvarande

Paulina Åhlgren, Förvaltnings­sakkunnig, sekreterare
Tea Brusas, Specialsakkunnig för språklig likvärdighet
Kati Liukko, Direktör, sektorn för hälso- och sjukvårdstjänster
Maarit Raja-Aho, Välfärdsområdesstyrelsens ordförande
Thor Kottelin, Specialsakkunnig

Frånvarande

Noa Lindqvist, Representant för ungdomsfullmäktige
Synnöve Lindroos-Krause

Signaturer

Patrik Karlsson
Ordförande

Paulina Åhlgren
Sekreterare

Protokolljustering

Protokollet har justerats och godkänts

Klaus Kojo

Hanna Holmberg-Soto

Framläggning av protokollet

Justerade protokollet hålls tillgängligt i det allmänna datanätet på välfärdsområdets webbplats (<https://vakehyva.cloudnc.fi>) från och med onsdagen 12.3.2025.

Paulina Åhlgren, förvaltnings­sakkunnig, protokollförare

Detta dokument har godkänts elektroniskt i ärendehanteringssystemet i Vanda och Kervos välfärdsregion

§ 9

Sammanträdets laglighet och beslutsförhet

Enligt 140 § i förvaltningsstadgan för Vanda och Kervo välfärdsområde utfärdas kallelsen till sammanträde av ordföranden eller, om han eller hon är förhindrad, av vice ordföranden. I kallelsen ska anges tid och plats för sammanträdet samt de ärenden som ska behandlas. Föredragningslistan ska innehålla en redogörelse för de ärenden som ska behandlas och förslag till organets beslut. Den ska sändas i samband med kallelsen till sammanträde. Av särskilda skäl kan föredragningslistan eller redogörelsen och beslutsförslaget i något enskilt ärende sändas senare.

Om möjligt ska kallelsen sändas minst tre dagar före sammanträdet till ledamöter i organet och till dem som har rätt att närvara eller plikt att närvara vid organs sammanträde. Kallelsen och föredragningslistan sänds till organets ledamöter och till övriga som har rätt eller skyldighet att närvara, i första hand elektroniskt.

Enligt 108 § i lagen om välfärdsområden är andra organ än välfärdsområdesfullmäktige beslutföra när över hälften av ledamöterna är närvarande. Som närvarande betraktas också sådana ledamöter i ett organ som deltar i sammanträdet på elektronisk väg.

Enligt 144 § i förvaltningsstadgan har utöver organets ledamöter och föredraganden följande personer rätt att närvara och yttra sig vid ett organs sammanträden:

1. välfärdsområdesfullmäktiges ordförande och vice ordförande vid välfärdsområdesstyrelsens sammanträden enligt 26 § i lagen om välfärdsområden samt ordföranden för nationalspråksnämnden enligt 33 § i lagen om välfärdsområden;
2. välfärdsområdesstyrelsens ordförande och välfärdsområdesdirektören vid de övriga organens sammanträden, dock inte vid revisionsnämndens sammanträden eller välfärdsområdesfullmäktiges tillfälliga utskotts sammanträden eller sammanträden för valorgan som föreskrivs i vallagen;
3. sektordirektörerna, den ledande överläkaren, serviceområdescheferna inom sektorn för koncerntjänster, en representant för kommunikationen samt en jurist vid områdesstyrelsens sammanträden;
4. ungdomsfullmäktiges representant på områdesstyrelsens möten.
Ungdomsfullmäktiges representant har dock inte rätt att närvara och yttra sig vid behandling av sekretessbelagda ärenden.

Ovannämnda person har rätt att delta i diskussionen, men inte i beslutsfattandet, om hen inte samtidigt är organets ledamot. Protokollförare vid organens sammanträde är en person som välfärdsområdesdirektören förordnar. Protokollföraren har yttrande- och närvarorätt vid sammanträdena. Organet beslutar om andra personers rätt att närvara och yttra sig vid sammanträdena. Organet kan besluta om att höra en sakkunnig i ett enskilt ärende. Den sakkunniga får vara närvarande vid sammanträdet tills diskussionen om ärendet är avslutad.

Enligt 151 § i förvaltningsstadgan är sektordirektören för hälsovårdstjänster föredragande i nationalspråksnämnden.

Detta dokument har godkänts elektroniskt i ärendehanteringssystemet i Vanda och Kervos välfärdsregion

Beslutsförslag

Föredragande

Kati Liukko: Direktör, sektorn för hälso- och sjukvårdstjänster, kati.liukko@vakehyva.fi.

Nationalspråksnämnden beslutar att:

1. sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutsfört;
2. bevilja följande personer närvaro- och yttranderätt till detta sammanträde: Tea Brusas; specialsakkunnig, språklig likvärdighet; och Thor Kottelin, specialsakkunnig.

Beslut

Beslutsförslaget godkändes enhälligt.

Mer information om beslutet ges av nationalspråksnämndens föredragande Kati Liukko, kati.liukko@vakehyva.fi.

Detta dokument har godkänts elektroniskt i ärendehanteringssystemet i Vanda och Kervos välfärdsregion

§ 10

Godkännande av arbetsordningen samt val av protokolljusterare

Godkännande av arbetsordningen

Om möjligt ska kallelsen sändas minst tre dagar före sammanträdet till ledamöter i organet och till dem som har rätt att närvara eller plikt att närvara vid organs sammanträde. Kallelsen och föredragningslistan sänds till organets ledamöter och till övriga som har rätt eller skyldighet att närvara, i första hand elektroniskt. Föredragningslistan innehåller ett förslag till arbetsordningen vid sammanträdet.

Val av protokolljusterare

Organets ordförande ser till att protokoll förs vid sammanträdet och svarar för innehållet i protokollet. Om ordföranden och protokollföraren har olika meningar om sammanträdet förlopp, ska protokollet upprättas så som ordföranden anser vara riktigt. Protokollet undertecknas av ordföranden och kontrasigneras av protokollföraren. Protokollet justeras på det sätt som organet beslutat. Protokollet kan undertecknas och justeras elektroniskt. Det protokoll eller den del av protokollet som gäller beslut som fattats i elektroniskt beslutsförfarande kan justeras separat före sammanträdet. Avsikten är att nationalspråksnämnden vid sitt sammanträde utser två protokolljusterare, som vid behov fungerar även som rösträknare.

Beslutsförslag

Föredragande

Kati Liukko: Direktör, sektorn för hälso- och sjukvårdstjänster, kati.liukko@vakehyva.fi.

Nationalspråksnämnden beslutar att:

1. godkänna arbetsordningen enligt föredragningslistan;
2. välja två protokolljusterare;
3. att det justerade protokollet hålls tillgängligt i det allmänna datanätet på välfärdsområdets webbplats (<https://vakehyva.cloudnc.fi>) från och med onsdagen 12.3.2025 kl. 12:00.

Beslut

Nationalspråksnämnden beslöt att:

1. godkänna arbetsordningen enligt föredragningslistan;
2. välja två protokolljusterare, Klaus Kojo och Hanna Holmberg-Soto;
3. att det justerade protokollet hålls tillgängligt i det allmänna datanätet på välfärdsområdets webbplats (<https://vakehyva.cloudnc.fi>) från och med onsdagen 12.3.2025 kl. 12:00.

Mer information om beslutet ges av nationalspråksnämndens föredragande Kati Liukko, kati.liukko@vakehyva.fi.

Detta dokument har godkänts elektroniskt i ärendehanteringssystemet i Vanda och Kervos välfärdsregion

§ 11

Nationalspråksnämndens årsberättelse för år 2024

VAKEDno-2025-942

Bilagor

1 Nationalspråksnämndens årsberättelse för år 2024

Som tvåspråkigt välfärdsområde har Vanda och Kervo välfärdsområde skyldighet inför lagen att ordna all service på de två nationalspråken, svenska och finska. Enligt lagen om välfärdsområden och 28 § 1 punkten i förvaltningsstadgan ska nationalspråksnämnden utreda, bedöma och uttala sig om hur välfärdsområdesfullmäktiges beslut påverkar hur de språkliga rättigheterna tillgodoses i praktiken.

Dessutom skall nationalspråksnämnden i enlighet med 33 § i lagen om välfärdsområden (611/2021) årligen lämna välfärdsområdesstyrelsen en berättelse om hur tjänsterna på minoritetens språk har genomförts. Välfärdsområdesstyrelsen lämnar välfärdsområdesfullmäktige ett utlåtande om de åtgärder som nämndens berättelse ger anledning till.

Nationalspråksnämnden har utarbetat den bifogade årsberättelsen för år 2024.

Beslutsförslag

Föredragande

Kati Liukko: Direktör, sektorn för hälso- och sjukvårdstjänster, kati.liukko@vakehyva.fi.

Nationalspråksnämnden beslutar:

1. att godkänna den bifogade årsberättelse om hur tjänsterna på svenska har genomförts år 2024; och
2. att sända den bifogade årsberättelse till välfärdsområdesstyrelsen.

Beslut

Beslutsförslaget godkändes enhälligt.

Mer information om beslutet ges av nationalspråksnämndens föredragande Kati Liukko, kati.liukko@vakehyva.fi.

Detta dokument har godkänts elektroniskt i ärendehanteringssystemet i Vanda och Kervos välfärdsregion

§ 12

Genomgång av sektorspecifik utredning över avtal med svenskspråkiga tjänsteleverantörer inom tredje sektorn

VAKEDno-2025-947

Bilagor

- 1 TERHU Rapport över avtal med svenskspråkiga tjänsteleverantörer inom tredje sektorn.pdf
- 2 LANUPE Rapport över avtal med svenskspråkiga tjänsteleverantörer inom tredje sektorn.pdf
- 3 VANPA Rapport över avtal med svenskspråkiga tjänsteleverantörer inom tredje sektorn.pdf
- 4 AIVA Rapport över avtal med svenskspråkiga tjänsteleverantörer inom tredje sektorn.pdf

Nationalspråksnämnden har under sammantäden 4.9.2024 (§ 37) och 22.11.2024 (§ 49) gett Vanda och Kervo välfärdsområde i uppdrag att senast på fredagen den 24 januari 2025 tillhandhålla en sektorspecifik utredning med följande uppgifter

1. vilka lagstadgade svenskspråkiga tjänster har köpts under år 2024 från:
 - A. övriga välfärdsområden
 - B. privata sektorn och
 - C. tredje sektorn?;
2. vilka svenskspråkiga tjänster kan Vanda och Kervo välfärdsområde sälja ut till andra välfärdsområden?;
3. vilka övriga svenskspråkiga tjänster (icke-lagstadgade) har köpts under år 2024 från tredje och privata tjänsteleverantörer?; och
4. inom vilka områden, inom sektorn, kan svenskspråkig service inte ges?

Nämnden går nu igenom sektorernas svar och ger vägledning för vidare beredning.

Beslutsförslag

Föredragande

Kati Liukko: Direktör, sektorn för hälso- och sjukvårdstjänster, kati.liukko@vakehyva.fi

Nationalspråksnämnden beslutar att anteckna ärendet till kännedom.

Beslut

Beslutsförslaget godkändes enhälligt.

Mer information om beslutet ges av nationalspråksnämndens föredragande Kati Liukko, kati.liukko@vakehyva.fi.

Detta dokument har godkänts elektroniskt i ärendehanteringssystemet i Vanda och Kervos välfärdsregion

§ 13

Förslag på tvåspråkighetsprogrammet för Vanda och Kervo välfärdsområde

VAKEDno-2025-943

Bilagor

1 Tvåspråkighetsprogram, förslag.pdf

Vanda och Kervo välfärdsområde ska som tvåspråkigt välfärdsområde säkerställa att de språkliga rättigheterna tillgodoses i ordnandet och produktionen av välfärdsområdets tjänster.

Enligt strategin för Vanda och Kervo välfärdsområde utarbetar välfärdsområdet ett tvåspråkighetsprogram som stöder de skyldigheter och mål som är lagstadgade och som fastställs i strategin.

Tvåspråkighetsprogrammet stöder Vanda och Kervo välfärdsområdes värden som är: rättvisa, ansvarsfullhet och djärvhet. Syftet med tvåspråkighetsprogrammet är att ge hela personalen planenligt och systematiskt stöd så att de språkliga rättigheter som föreskrivs i lagstiftningen uppnås. Tvåspråkighetsprogrammet har sammanställts för tre huvudsakliga målgrupper: *klienter* som får vård och service på sitt eget språk, svenska eller finska, *personal* som ger vård och service på dessa språk samt *stödtjänster*.

Välfärdsområdets nationalspråksnämnd utreder, utvärderar och fastställer vilka tjänster den språkliga minoriteten behöver få på det egna språket och följer tillgången till och kvaliteten hos dessa tjänster, samt lägger fram åtgärdsförslag för välfärdsområdesstyrelsen om hur de tjänster och servicekedjor som tillhandahålls den språkliga minoriteten ska utvecklas och om kraven på personalens språkkunskaper och utvecklingen av språkkunskaperna (förvaltningsstadgan § 28).

Nationalspråksnämnden har utarbetat det bifogade tvåspråkighetsprogrammet som förslag till kommande nationalspråksnämnden för mandatperioden 2025-2029.

Beslutsförslag

Föredragande

Kati Liukko: Direktör, sektorn för hälso- och sjukvårdstjänster, kati.liukko@vakehyva.fi.

Nationalspråksnämnden beslutar att godkänna det bifogade tvåspråkighetsprogrammet och ge programmet som förslag till kommande nationalspråksnämnden för mandatperioden 2025-2029.

Beslut

Beslutsförslaget godkändes enhälligt.

Mer information om beslutet ges av nationalspråksnämndens föredragande Kati Liukko, kati.liukko@vakehyva.fi.

Detta dokument har godkänts elektroniskt i ärendehanteringssystemet i Vanda och Kervos välfärdsregion

§ 14

Lägesrapport över pågående arbete med svenskspråkig service, 5.3.2025

VAKEDno-2025-776

Specialsakkunnig för språklig likvärdighet, Tea Brusas, presenterar aktuella ärenden inom Språkservice.

Beslutsförslag

Föredragande

Kati Liukko: Direktör, sektorn för hälso- och sjukvårdstjänster, kati.liukko@vakehyva.fi.

Nationalspråksnämnden beslutar att anteckna lägesrapporten till kännedom och ger förslag till fortsatta beredningen av ärendet.

Beslut

Beslutsförslaget godkändes enhälligt.

Mer information om beslutet ges av nationalspråksnämndens föredragande Kati Liukko, kati.liukko@vakehyva.fi.

Detta dokument har godkänts elektroniskt i ärendehanteringssystemet i Vanda och Kervos välfärdsregion

Besvärstörbud

§9, §10, §11, §12, §13, §14

Besvärstörbud

Omprövning får inte begäras eller besvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet (141 § i lagen om välfärdsområden).